

MAHLE

Driven by performance



Relatório Social 2014

Grupo MAHLE Brasil



Conteúdo

Fazer mais e melhor	5
Mais de 9 mil razões de sucesso no Brasil . . .	6
Gestão de pessoas	8
Inovação e sustentabilidade.	10
Vida sustentável	11
Premiações 2013	15
Uma empresa cidadã	17
Vida e natureza	24
Interação positiva	28
Assim somos nós	30

Relatório Social é uma publicação da área de Recursos Humanos do **Grupo MAHLE Brasil**

Gerência de Recursos Humanos Brasil

Renata Oikawa Garcia
renata.garcia@br.mahle.com

Coordenação

Fernanda Pedreira Rodrigues
fernanda.pedreira@br.mahle.com

Maria José Tadeu Martins
maria.martins@br.mahle.com

Fotos

Gladstone Campos / Renato Canto
Arquivo MAHLE

Produção editorial

Thaís Aiello – MTb 13.439
Nexo Comunicação

Produção gráfica

Serifa Comunicação
www.serifa.com.br

Relatório Social e outras informações em *www.mahle.com.br*



Fazer mais e melhor

Os desafios para a humanidade neste século XXI tornam o compromisso com o desenvolvimento sustentável uma urgência para governos, empresas, cidadãos e a sociedade como um todo. Em cada canto do planeta se impõe a necessidade de utilizarmos de forma mais consciente os recursos naturais e de promovermos a inclusão e a justiça social, fazendo a nossa parte para viabilizar o futuro das novas gerações. O caminho é árduo, pois há muito por fazer, mas o somatório das ações que vêm sendo protagonizadas por diferentes agentes evidencia as conquistas obtidas até o momento e dá ânimo para seguir adiante, com mais determinação e entusiasmo.

A MAHLE Metal Leve e seus profissionais integram o time daqueles que acreditam ter em suas mãos a força da transformação. De forma consciente, temos ampliado os níveis de sustentabilidade do negócio dentro de uma perspectiva de empresa cidadã, cumprindo nossos propósitos de lucratividade sem descuidar dos compromissos com o desenvolvimento social e o bem comum. Ao contrário: dia após dia ganhamos maior clareza quanto às nossas responsabilidades dentro e fora da empresa, convencidos de que o resultado financeiro, ainda que componente crítico e fundamental, constitui um aspecto do tripé da sustentabilidade, que só se mantém firme quando leva em conta os outros dois fatores essenciais para essa equação – o planeta e as pessoas.

Persistir, inovar, reinventar-se. Todas essas ações fazem parte do processo evolutivo. Com perseverança e a partir da construção cotidiana, vemos ganhar consistência projetos iniciados de maneira simples. A Escola Formare, que trabalha com adolescentes em condições socioeconômicas desfavoráveis, é um exemplo concreto. Hoje disseminada em todas as unidades da MAHLE, começou com 22 alunos em duas salas de aula, uma na unidade de Mogi Guaçu e outra em Itajubá. Onze anos depois, a iniciativa contabiliza mais de 1,1 mil jovens formados. Fizemos a diferença para eles, suas famílias e a comunidade, em um processo que também beneficiou a própria MAHLE e seus profissionais, notadamente aqueles que, em uma atitude construtiva e desprendida, se transformaram em educadores voluntários, compartilhando conhecimento.

O voluntariado encontra terreno fértil na MAHLE e é estimulado e facilitado, a partir de projetos sociais de caráter educacional e/ou cultural. O incentivo tem permitido estabelecer parcerias sólidas e de longo prazo com causas que encontram respaldo no jeito de ser da MAHLE, mobilizando não apenas os colaboradores mas também seus familiares e amigos.

O presente relatório é um retrato das iniciativas socioambientais da MAHLE e de como nossas ações se articulam à gestão do negócio, repercutindo nas pessoas, na sociedade e no planeta. Ele constitui um capítulo da jornada e está alinhado ao nosso espírito de buscar a evolução constante e permanente, empenhados em fazer sempre mais e melhor.



Claus Hoppen

Diretor-presidente da MAHLE Metal Leve S.A.



Mais de 9 mil razões de sucesso no Brasil

Somos mais de 9 mil colaboradores no Brasil. Se a grandeza numérica já surpreende, vale salientar que, por trás de cada algarismo, há uma pessoa que faz a diferença. Na MAHLE, todo profissional compõe um valor efetivo para a empresa, contribuindo para seus resultados e sua expressão no mercado automobilístico do país e do mundo.

Integramos o Grupo MAHLE, que surgiu em 1920 na cidade de Stuttgart, na Alemanha, a partir da visão empreendedora dos irmãos Hermann e Ernst Mahle. Com quase um século de história, empregamos hoje 64 mil colaboradores no mundo e contamos com mais de 140 plantas industriais em quatro continentes, além de 10 centros de pesquisa e desenvolvimento. No Brasil, a MAHLE está presente desde os anos 50, firmando-se como uma das principais fornecedoras de componentes de motores do mercado.

É a partir da região Sudeste que a MAHLE atende todo o Brasil, a América do Sul e outras regiões do mundo. No estado de São Paulo a companhia conta com fábricas nas cidades de Mogi Guaçu, Indaiatuba e São Bernardo do Campo. O interior paulista abriga, ainda, o Centro de Distribuição em Limeira, recentemente inaugurado e modernizado, além do Centro de Tecnologia em Jundiá, um dos mais atuantes e inovadores do Grupo MAHLE. Os negócios no país incluem outras duas plantas, uma em Itajubá, no sul de Minas Gerais, outra em Queimados, no Rio de Janeiro.

Pistões, anéis, bronzinas, buchas, bielas, sistemas de trem de válvulas, filtros e outros componentes automotivos e industriais compõem o portfólio de produtos, abastecendo as mais conceituadas montadoras e fabricantes de motores.

Reconhecida pelas principais certificações – Normas ISO/TS 16949, ISO 9001, ISO 14001 e OHSAS 18001 –, a MAHLE persegue a excelência, dentro de uma concepção ampla e integral. É nesse sentido que opta por um modelo de gestão que prioriza o conhecimento e o aperfeiçoamento dos recursos técnicos e do fator humano, sempre tendo como direcionador, alicerce e inspiração a carta dos valores que norteia sua conduta e seus negócios.

Valores MAHLE

Inovação	Acreditamos que somente com eficiência, precisão e paixão é possível desenvolver inovações ambientalmente responsáveis e capazes de tornar a mobilidade mais confiável, confortável, eficiente e econômica.	Compromisso	Oferecemos uma plataforma empresarial que coloca como pontos centrais o ser humano e o talento, além do compromisso com o desenvolvimento profissional e pessoal, estimulando igualmente o princípio da responsabilidade de cada indivíduo.
Conhecimento	É a matéria-prima para a construção do nosso futuro. Por isso investimos muito no desenvolvimento e no aperfeiçoamento dos nossos colaboradores, para aprimorar suas qualificações e fortalecer seu entusiasmo pelos nossos produtos e visões.	Eficiência	Estamos comprometidos com a melhoria contínua dos processos. Buscamos torná-los sempre mais objetivos, eficientes e econômicos, considerando para tanto o conforto e o bem-estar dos colaboradores.
Perspectiva	Com foco na mobilidade, que constitui o elemento central do nosso avanço tecnológico, concebemos um caminho aberto e amplo rumo a um futuro seguro, moderno, rentável e altamente desenvolvido.	Comunicação	Como empresa global, estamos empenhados em buscar alternativas de interação para acelerar o fluxo das informações, ampliar o conhecimento organizacional e promover maior conexão entre as pessoas e as culturas.
Meio Ambiente	Entendemos como um dos compromissos mais importantes da nossa empresa o empenho em desenvolver avanços tecnológicos que beneficiem o futuro humano e estejam em plena harmonia com o meio ambiente.	Transparência	Asseguramos a transparência dos processos, certos de que somente quem visualiza permanentemente suas metas é capaz de atingi-las.
Responsabilidade	Estamos comprometidos com a lei e a ética. Como um dos maiores fornecedores automotivos do mundo, temos consciência de nossa responsabilidade com o mercado e com as forças sociais que o movimentam.	Integridade	É o nosso preceito supremo. Compromissos assumidos com clientes, fornecedores, colaboradores e com o mercado são desafios aceitos e cumpridos, sob quaisquer circunstâncias.
Crescimento	Comprometidos com o princípio do crescimento sustentável e favoráveis ao mercado aberto e global, buscamos o sucesso econômico em consonância com uma gestão socialmente responsável.	Independência	Adotamos medidas de longo alcance para sustentar e garantir a autonomia econômica e financeira de nossa empresa, bem como sua independência internacional.
Orientação ao Cliente	Para reafirmar e expandir nossa posição no mercado, oferecemos sempre aos clientes algo a mais em desempenho e proximidade, satisfazendo às suas necessidades com rapidez, eficiência e soluções inteligentes.	Mudança	Somos uma empresa dinâmica e em constante transformação e encorajamos a renovação interna e externa, promovendo a energia necessária para o processo de mudança.
Qualidade	Desenvolvemos e criamos produtos, procedimentos, sistemas e processos para atender os clientes e o mercado com excelência e precisão.	Princípio Democrático	Estimulamos e consideramos as diversas opiniões, procurando implementar sugestões e ideias que agreguem valor ao negócio e à dinâmica de trabalho. Reconhecemos que não somos infalíveis nas nossas decisões e, portanto, incentivamos a auto-crítica para o desenvolvimento contínuo.



Gestão de pessoas

A educação como premissa

Na era do conhecimento, em um cenário cada vez mais virtual, globalizado e complexo, a educação se firma como passaporte para sobrepor dificuldades e ampliar as perspectivas e a competitividade de profissionais, empresas ou mesmo nações. É por isso que, tanto em suas estratégias de negócios e de gestão de pessoas como em suas ações de responsabilidade social, a MAHLE preconiza a educação e a capacitação como formas de perpetuar o seu crescimento e de promover o desenvolvimento das pessoas e das comunidades onde está inserida.

No âmbito interno, 2013 foi para a MAHLE um ano de transformações em termos de políticas e práticas de educação corporativa no Brasil. As diversas iniciativas voltadas à aprendizagem ingressaram em novo patamar evolutivo, estruturadas em um pro-

grama mais encorpado, de maior abrangência e alinhado com as ações globais de capacitação e educação continuada. De cerca de 21 horas de desenvolvimento por colaborador, a companhia saltou para a média de 37 horas por profissional. Os investimentos em educação totalizaram aproximadamente R\$ 4,2 milhões no período.

Lideranças afiadas

Um estilo de liderança eficaz requer talentos afiados e bem preparados, prontos a fazer acontecer as mudanças que se tornaram tão constantes no ambiente de negócios deste início de século.

Na área de desenvolvimento de gestores e de equipes, a MAHLE faz uma distinção entre programas de desenvolvimento e de treinamento. Os primeiros se destinam a cola-

boradores identificados no processo de avaliação como potenciais para novos desafios, em posição acima daquela que ocupam. Já os programas de treinamento têm o objetivo de capacitar os profissionais para o exercício de suas funções correntes.

Entre as principais iniciativas da MAHLE para o desenvolvimento de seus colaboradores estão:

- Programa de Desenvolvimento de Executivos (EDP)
- Programa de Desenvolvimento Internacional (IDP)
- Programa de Desenvolvimento Gerencial (MDP)
- Programa de Desenvolvimento de Lideranças (LDP)
- Programa de Desenvolvimento Profissional (PDP)
- Programa de Treinamento Operacional

A nova formatação considera a grade utilizada globalmente, fazendo as adaptações necessárias, de acordo com especificidades da região e da cultura local. Sua prática ocorre a partir de parcerias com entidades externas de alto nível escolhidas para as ações de educação voltadas aos gestores da MAHLE.

Em 2013, projetos-piloto dos programas LDP e MDP ocorreram nas unidades de Jundiá e Itajubá, possibilitando a certificação inicial de 90 pessoas. Para 2014, o processo será intensificado tendo em vista criar uma dinâmica crescente, com evolução permanente e constante.

Em 2013, foi implementada a ferramenta Diálogo Anual, abrangendo 100% dos colaboradores. Essa prática estimula a conversa entre empregado e gestor e tem o propósito de estabelecer o entendimento mútuo sobre tarefas, objetivos e responsabilidades.

Desenvolvimento profissional

As diversas iniciativas de aprimoramento pessoal e profissional voltadas às áreas técnicas e administrativas também foram consolidadas sob uma abordagem mais ampla, o Programa de Desenvolvimento Profissional (PDP). Trabalhando conhecimentos, habilidades e atitudes definidas no perfil de competências MAHLE, o PDP é conduzido por uma empresa parceira especialista nesse tipo de capacitação. Em 2013, cada unidade da empresa deu início a essa iniciativa, em ação que envolveu 150 profissionais das áreas administrativas.

Desenvolvimento operacional

Para os colaboradores da produção, o foco está em programas que aprimorem conhecimentos, habilidades e atitudes com grande impacto para elevar o desempenho pessoal e profissional. A Escola Senai é o parceiro estratégico nessa jornada. Em 2013 somamos 322.062 horas de treinamento, incluímos cursos técnicos de segurança e *on-the-job* (capacitação no local de trabalho).

Oportunidades de carreira

O recrutamento interno tem sido uma prática recorrente na MAHLE, abrindo oportunidade para que os profissionais da companhia possam se candidatar às vagas que surgem. A empresa estabelece regras claras, imprimindo transparência ao processo. Ficam aptos a participar da seleção todos os colaboradores efetivos com, no mínimo, um ano de casa e desde que preencham os requisitos do cargo em aberto. As normas impedem a participação em processos simultâneos.

Ao viabilizar que pessoas capacitadas possam concorrer a processos seletivos para novos desafios na própria empresa, a MAHLE não apenas prestigia a prata da casa como cria um círculo virtuoso, uma vez que o crescimento de um abre espaço para que outros também possam evoluir na carreira. Em 2013, a empresa registrou 35 posições preenchidas a partir de recrutamento interno.

Prata da casa

Reconhecer os profissionais que contribuem para a evolução e o crescimento da MAHLE é uma política de gestão de pessoas consolidada na companhia, que a cada ciclo presta homenagem àqueles que completam 10, 15, 20, 25, 30, 35 e 40 anos de atuação na empresa. Em 2013, esses parceiros de longo tempo somaram mil colaboradores.

Atração de talentos

Com transparência e de forma direta, a MAHLE incluiu em seu site corporativo um canal para que os interessados em fazer parte de seu quadro de colaboradores possam conhecer melhor a atuação da empresa, seu alcance global, a cultura corporativa, as ações de responsabilidade social, os valores da companhia, suas políticas de gestão de pessoas e o compromisso com o desenvolvimento sustentável do negócio, dos indivíduos e da sociedade. Trata-se do site *Jobs & Career*, que pode ser aces-

sado pela página da MAHLE na internet ou por meio do link www.jobs.mahle.com/brazil/pt/home_pt.

O instrumento abrange tanto profissionais já formados que queiram cadastrar o currículo no banco de dados como estudantes de graduação e de nível técnico em busca de oportunidades de estágio. Há também um campo especialmente voltado a pessoas com deficiência (PCD's), no qual a MAHLE reafirma seu compromisso de empresa cidadã, que cumpre a legislação vigente e age de acordo com princípios éticos.

Programas e práticas

Feira de Talentos – Promove a divulgação institucional da empresa e oferece oportunidades de trabalho aos estudantes. Em 2013 a MAHLE participou de três feiras: Job Shop – Feira de Recrutamento da Unifei (Universidade Federal de Itajubá), Feira Itajubense de Inovação Aberta – Unifei e Feira da Fatec de Mogi Guaçu.

Tech Forum – Desenvolve apresentações técnicas sobre temas relevantes de gestão do conhecimento e de interação em diferentes áreas. A média mensal é de 30 participantes.

Integração Empresa/Escola – Visa estreitar o relacionamento da MAHLE com instituições de ensino de reconhecida reputação, a exemplo da Universidade Estadual de Campinas (Unicamp). Além de aproximar a empresa de centros de produção de conhecimento, serve de elo com jovens talentos em processo de formação. Entre as iniciativas de destaque está a implementação do Prêmio MAHLE, reconhecendo o melhor aluno dos cursos de engenharia mecânica e engenharia de controle e automação da Unicamp.



Inovação e sustentabilidade

O maior núcleo de desenvolvimento de componentes de motor da América Latina está localizado na cidade de Jundiá, em São Paulo, e faz parte dos negócios da MAHLE no Brasil. Articulando pesquisa e conhecimento, o Centro Tecnológico (CT) é referência criativa e de parceria com os clientes na construção de inovações que transcendem os parâmetros vigentes para estabelecer novos paradigmas de evolução, mais sustentáveis, eficientes e competitivos.

Inaugurado em 2008, após investimentos que chegaram a R\$ 87 milhões, o CT Jundiá está localizado na Serra do Japi, ocupando 10% de uma área de 250 mil m² de reserva natural, em uma edificação totalmente integrada ao meio ambiente e concebida de forma a reduzir impactos. O senso de respeito e cuidado que orientou sua construção – presente também no plantio de mais de quatro mil mudas a título de compensação ambiental – permanece vivo no dia a dia desse centro que pulsa inovação. Paredes de vidro, espelhos d'água no teto e claraboias possibilitam um uso inteligente e racional dos recursos naturais, reduzindo a necessidade de consumo de energia para iluminação e climatização dos ambientes. Outra medida é a reciclagem integral da

água, um bem escasso e que precisa ser utilizado com eficiência.

Um tema sensível e mobilizador ao longo de 2013 foi o Programa de Incentivo à Inovação Tecnológica e Adensamento da Cadeia Produtiva de Veículos Automotores (Inovar-Auto), medida do Governo Federal que integra a política industrial, tecnológica e de comércio exterior do “Plano Brasil Maior”, concedendo benefícios fiscais para empresas que estimulam e investem em inovação, pesquisa e desenvolvimento. O atraso na regulamentação do programa ocasionou uma postura geral de espera, e ações mais concretas ficaram para 2014. Houve, no entanto, oportunidade para que o CT Jundiá pudesse intensificar as parcerias com os clientes, feitas sob regime de absoluta confidencialidade, tendo em vista a busca de soluções tecnológicas com forte impacto para estabelecer diferenciais competitivos no mercado.

Liderança em patentes

Em 2013, o Centro Tecnológico de Jundiá colocou no mercado nove produtos novos, com tecnologias que incluem revesti-

mentos em anéis, camisas e bronzinas, controle do fluxo de óleo, sistemas de filtração e materiais sinterizados, além de prospecção de novos mercados. Foram requeridas no período 34 patentes, reforçando a posição da MAHLE Metal Leve como empresa do ramo automotivo que, no Brasil, aplica mais patentes em âmbito internacional, segundo o *Patent Cooperation Treaty (PCT)*. Considerando outros ramos de atividade, a companhia crava o 10º lugar no ranking geral da entidade.

Os trabalhos com institutos e universidades foram ampliados em 2013, com novo projeto contratado em parceria com o Instituto de Pesquisas Tecnológicas (IPT), envolvendo atividades da Empresa Brasileira de Pesquisa e Inovação Industrial (Embrapii). As relações institucionais se estendem a outros centros de excelência, entidades certificadas – a exemplo do Inmetro, publicações especializadas e órgãos financiadores como a FINEP, cujos investimentos serão canalizados para projetos de inovação.

Vida sustentável

Responsabilidade social começa dentro de casa, com ações estruturadas para garantir a saúde, a segurança e a qualidade de vida dos colaboradores. Essa é a crença da MAHLE, que vem cuidando de perto dessas questões, muitas vezes em um trabalho minucioso e contínuo para ajudar as pessoas a mudar hábitos enraizados e seguir por caminhos que, mais do que resultados imediatos, trazem melhorias que repercutem para toda a vida.

A empresa adota um conceito integral de saúde, considerando desde aspectos físicos, mentais e psicológicos até o controle financeiro e o convívio social, incluindo lazer e cultura. As ações não se restringem ao colaborador, abrangendo também sua família.

Em busca de maior consistência das ações, em 2013 a MAHLE realizou a atualização de sua base de dados, obtendo subsídios para traçar o perfil de saúde dos profissionais e realizar o monitoramento de doenças pre-existentes. O levantamento permitiu a criação de grupos de controle para diferentes patologias, até mesmo para redução de obesidade. Nesse caso, consultas direcionadas e orientações nutricionais foram alternativas para promover a reeducação alimentar. O rastreamento identificou também hipertensos, diabéticos e pessoas com alterações importantes nos níveis de triglicérides e colesterol, viabilizando ações específicas.

Hábitos saudáveis

O mapeamento do perfil de saúde populacional avaliou hábitos de vida e fatores de risco relacionados. Há mudanças em que o apoio e a adesão do núcleo mais próximo são fundamentais. Assim, a MAHLE também estruturou e deu ênfase a algumas intervenções voltadas a grupos de familiares, tendo em vista estimular a adoção de um estilo de vida mais saudável, com alimentação balanceada, atividade física e iniciativas de convivência que extrapolam o círculo de trabalho.

Ao atualizar o perfil de saúde de sua força de trabalho, a MAHLE pôde também lançar mão de ações como um controle mais preciso da adição de sódio (sal) na preparação dos alimentos servidos em seus restaurantes, tendo como base as dosagens preconizadas pela Organização Mundial da Saúde (OMS). O ambiente dos refeitórios foi utilizado para a realização de campanhas nutricionais, a partir de informativos e dicas da boa alimentação.

Prevenção ao uso de álcool e drogas

Aqui também a participação da família é decisiva para o sucesso da empreitada. O Programa de Prevenção ao Uso Indevido

de Álcool e Outras Drogas conheceu em 2013 uma evolução consistente, com aumento percentual de 20 pontos no índice de adesão espontânea ao programa, que saltou de 51% para 71%.

Ao aderir ao programa os colaboradores participam de ações educativas e preventivas, voltadas à temática, bem como tratamento direcionado aos que buscam ajuda profissional.

O tratamento é composto por abordagem psiquiátrica e apoio de grupo multidisciplinar, que identifica o nível de dependência do usuário para direcioná-lo à terapia individual, de grupo e/ou familiar, com duração média de um ano. Para as pessoas em níveis mais elevados de dependência, há a possibilidade de internação, acrescida de acompanhamento psicológico. O processo se dá fora da empresa e de forma sigilosa, tendo em vista evitar desconfortos e constrangimentos.

Referência de suporte à saúde do trabalhador, o programa fornece apoio também à família. Em 2013, a empresa deu assistência a 41 grupos de familiares, mais do que o dobro do número registrado no exercício anterior.





Agora, espetáculo teatral patrocinado pela MAHLE

Informação e lazer

O incentivo ao lazer como ingrediente para elevar a qualidade de vida está contemplado na política corporativa. Quando é possível agregar a isso informação relevante, o resultado é ainda melhor.

Agora, espetáculo teatral patrocinado pela MAHLE, levou aos palcos um dos temas que mais afligem a sociedade contemporânea: o comportamento, uso e abuso das substâncias químicas, sendo parte de um projeto de cidadania que realiza ações sólidas,

compartilhadas com inúmeras autoridades da área de prevenção e combate ao uso da droga.

Agora enfoca o estágio mais avançado da doença, que é o tratamento. Os questionamentos envolvem fatos recentes do cotidiano, que crescem de forma inesperada sem que haja tempo de ajuizar sobre eles.

Em cena, quatro dependentes químicos convivem numa comunidade terapêutica. Todos são colocados em situações de desespero e agonia, confinados, revelando

dores, fragilidades e a dificuldade em lidar com a abstinência. *Um ato de amor que conclama o espectador a refletir sobre atitudes que podem ajudar na reinserção de um dependente químico à vida.*

Seguida de debate com a plateia sobre o tema, a peça foi apresentada em todas as cidades em que a empresa está presente, onde se alternou mediadores como o ator e diretor Marcos Caruso e o médico Dráuzio Varella, entre outros convidados.

Educação financeira

Esse é outro aspecto que interfere na qualidade de vida e pode provocar altos níveis de estresse. Por meio de seu serviço social, a MAHLE periodicamente sensibiliza seus profissionais quanto à importância da saúde financeira. De modo prático e com linguagem compreensível e direta, o programa orienta o colaborador acerca de atitudes simples que contribuem para o equilíbrio das finanças, como refletir antes de comprar, evitar aquisições desnecessárias e administrar as despesas de forma organizada, cuidando de acumular alguma reserva e gastar dentro de suas posses.





Saúde do trabalhador

A MAHLE mantém em todas as suas unidades no Brasil ambulatórios com equipe formada por médico do trabalho, enfermeiro e auxiliares aptos a atender necessidades ocupacionais e prestar primeiros socorros.

No tocante a rotinas ocupacionais, a empresa contabilizou em 2013 mais de 30 mil atendimentos, entre consultas médicas e exames clínicos periódicos, admissionais ou de retorno ao trabalho. No âmbito da enfermagem, foram cerca de 40 mil atendimentos, de rotinas pré-admissionais a aferição e controle da pressão arterial para assistência a pacientes hipertensos. Já o volume de exames laboratoriais no ambulatório ultrapassou a marca dos 40 mil, incluindo tanto os realizados preventivamente para monitorar a saúde dos colaboradores quanto os destinados ao cumprimento das Normas Regulamentadoras de Segurança e Saúde do Trabalho (NRs).

Campanhas preventivas

Como de costume, foram realizadas campanhas internas para prevenção de HIV/DST, câncer de mama, de colo do útero e de próstata, bem como as que orientam sobre hipertensão, combate ao estresse, tabagismo, diabetes, obesidade, colesterol e triglicérides.

Outro ponto que compõe o calendário de cuidados é a campanha de vacinação contra a gripe, que em 2013 obteve a adesão de 67% dos trabalhadores de diversos setores da companhia. Realizada em todas as unidades, a ação garantiu cobertura imunológica a expressivo contingente da população interna, um feito importante diante de nova possibilidade de epidemia da gripe H1N1.

Atividade física

O Espaço Fitness, que tem origem na antiga academia do Clube da MAHLE Mogi Guaçu, foi integrado ao programa de qualidade de vida da companhia. Ele e a oficina de esportes são exemplos de iniciativas para incentivar a atividade física dos funcionários. A ginástica laboral, que proporciona melhor adequação musculoesquelética para as rotinas do dia a dia, é realizada antes, durante e após as tarefas diárias, e conta com educadores físicos ou mesmo colaboradores devidamente capacitados para replicar os exercícios programados. Já os amantes ou praticantes de esportes dispõem de oficinas para aulas e treinos. Uma novidade em 2013 foi a reativação da Escolinha de Futebol, voltada aos filhos dos colaboradores.

Incentivo à corrida

Entre os eventos esportivos patrocinados pela MAHLE, provas de corrida são destaque. Em Mogi Guaçu a empresa viabilizou a realização das *Corridas Inclusivas*, nas modalidades de cinco e dez quilômetros, além de caminhada no percurso mais curto. Do total de 2 mil vagas, 500 se destinavam exclusivamente a deficientes, nas categorias cadeirante, baixa visão e 100% deficiente visual e intelectual.

Cada participante contribuiu com um quilo de alimento não-perecível, doação revertida para entidades assistenciais da região. Outra iniciativa foi a *1ª Militar Running* em favor da paz e da cidadania, organizada pelo 36º Batalhão da Polícia Militar, em Limeira. Para o público infantil, até 13 anos, a competição foi gratuita, e a inscrição foi feita a partir de doação de alimentos. Os demais puderam participar nas modalidades de cinco e dez quilômetros, sendo que todos receberam kit de apoio e camiseta do evento.

Já em Itajubá aconteceu uma etapa do *Circuito Correr e Caminhar para Viver Bem*, com mais de 800 inscritos, entre eles muitos colaboradores da MAHLE. Os alimentos arrecadados na ocasião tiveram como destino o Abrigo Lar Infantil 1º Passo.



Premiações 2013

Prêmios, certificações e reconhecimentos

MAHLE Metal Leve, Brasil

Polaris Quality Achievement Award

Toyota Brasil Quality Achievement Performance Certificate

SAE Brasil Menção Honrosa – *Lightweight Connecting Rod Design for Flex Fueled Engines*. Autores: Matheus dos Santos Ferreira, Mario Praça, Ricardo Simão de Oliveira / SAE Brasil 2013

Menção Honrosa – *Air Cleaner Performance Improvement through Multicyclone*. Autores: Tadeu Miguel Malagó Amaral, Edson Valdomiro de Azevedo Junior, Fernando Jun Yoshino, Gisela Ablas Marques, Marcos José Dantas de Oliveira, Anton Zeller, Johnny Ossami Kagawa / SAE Brasil 2013

AEA Menção Honrosa – AEA Meio Ambiente, categoria Tecnologia Otto. *Desenvolvimento de bomba de óleo variável para reduzir consumo de combustível*. Autores: Fábio Moreira, Raphael Rascio, Marcelo A. Garcia, Leonardo C. Bergantim, Fernando J. Yoshino. / Associação Brasileira de Engenharia Automotiva (AEA)

Menção Honrosa – AEA Meio Ambiente, categoria Acadêmica. *Potencial de redução de combustível através do mapeamento das perdas energéticas do motor*. Autores: Márcia Fernandez, Eduardo Tomanik, Renato Carlini, em parceria com o professor Marcelo Massarani (POLI/USP) / Associação Brasileira de Engenharia Automotiva (AEA)

SIMEA 2013 Menção Honrosa – Simpósio Internacional de Engenharia Automotiva / SIMEA 2013. *Fuel Consumption Measurement Protocol for Diesel Engines*. Autores: Everton Lopes da Silva, Leonardo Coelho Bergantim, Juliano Pallaoro de Souza, Carlos Roberto Camargo. / Associação Brasileira de Engenharia Automotiva (AEA)

Volvo Car Prêmio de Excelência de Qualidade / Volvo Car

Grupo Padrão Prêmio Consumidor Moderno de Excelência em Serviços ao Cliente

Sindirepa-SP Prêmio Sindirepa-SP / Sindicato da Indústria de Reparação de Veículos e Acessórios do Estado de São Paulo

Ford World Excellence Award “Go Further”

Toyota Logistic Excellence Performance Award

MAHLE Metal Leve Miba Sinterizados, Brasil

FIAT Qualitas Awards / FIAT Group Purchasing (Metallic Materials & Powertrain)



*Maria Ileide, a "Tia Ileide":
exemplo de atuação cidadã
na comunidade*

Uma empresa cidadã

Ao abraçar um projeto social, a MAHLE apoia e vive com intensidade sua causa e propósitos, até porque se empenha em selecionar aqueles que fazem completo sentido para a cultura corporativa. As lideranças entendem que a atuação nesse campo vai além da filantropia, compondo aspecto da maior importância para uma gestão empresarial atuante e participativa.

No tocante à responsabilidade social, a MAHLE estabelece como missão o trabalho pela autonomia e pela independência das pessoas e das comunidades em que está inserida e com as quais interage. O objetivo primordial está em potencializar as competências, as inteligências e a empregabilidade dos jovens e, ao mesmo tempo, exercer ação positiva para fortalecer a sociedade civil e fomentar a participação cidadã dos indivíduos.

A empresa encoraja e apoia a ação voluntária, contando hoje com mais de 500 colaboradores engajados diretamente com a disseminação dessa prática e com ações solidárias e de responsabilidade social.

Os projetos desenvolvidos no Brasil e os bons resultados das ações locais têm sido reconhecidos e apoiados pela Fundação MAHLE, da Alemanha.

Escolas MAHLE Formare

Tudo começou com duas salas de aula, uma em Mogi Guaçu e outra em Itajubá. Onze anos depois, a Escola se insere no cotidiano corporativo como um dos principais projetos de responsabilidade social, vivenciado em todas as unidades da empresa no país. Ao todo, 1.148 jovens já passaram pelos bancos escolares criados dentro das próprias

dependências da companhia, que se orgulha de ter dado uma contribuição ímpar para transformar a vida dos adolescentes atendidos e também dos colaboradores, que têm igualmente aprendido muito no papel de educadores voluntários.

Idealizado pela Fundação lochpe, o Formare existe há 26 anos e se faz presente hoje em 56 empresas, com um total de 80 escolas ativas. A MAHLE mantém seis escolas distribuídas em suas unidades.

Voltado a jovens de baixa renda, com idade entre 16 e 18 anos, o projeto Formare não se propõe a ser uma escola comum, mas sim um ambiente de aprendizagem para a transmissão de valores e de conhecimento. O propósito está em integrar os participantes à sociedade como cidadãos e profissionais.





Educador voluntário

O colaborador que se torna educador voluntário do projeto Formare atua como facilitador do processo de ensino e aprendizagem e, ele mesmo, tem um crescimento individual, uma vez que, para exercer o papel, recebe capacitação específica da Fundação Iochpe. Além disso, o projeto diversifica o olhar e expõe a novas experiências, permitindo a descoberta e o desenvolvimento de novas habilidades e competências. Atualmente, o time de educadores voluntários da MAHLE mobiliza mais de 200 pessoas.

Em 2013, a MAHLE realizou um grande encontro em Louveira, no interior de São Paulo, com educadores voluntários de todas as plantas. A iniciativa serviu para a troca de experiências de um grupo atuante e que tem conseguido avanços relevantes no trabalho com os jovens atendidos. Os participantes tiveram a oportunidade de interagir com representantes da Fundação Iochpe e com Claus Hoppen – diretor-presidente da MAHLE, que prestigiou o evento.

Centro Promocional Tia Ileide

Da força empreendedora de Maria Ileide e de mais cinco moradoras do distrito de Nova Aparecida, em Campinas, nasceu há mais de 20 anos o Centro Promocional Tia Ileide (CPTI). Nos primórdios, antes mesmo de se tornar uma entidade legal em 1992, as ações se concentravam em uma pequena creche criada para que as mães do bairro de Vila Independência pudessem deixar seus filhos enquanto estivessem trabalhando. Em um barracão de madeira improvisado, construído pelos próprios mora-

dores da comunidade, surgia o embrião do CPTI, inicialmente para 60 crianças.

Em parceria com entidades governamentais e com a iniciativa privada, novas conquistas se viabilizaram. A região se desenvolveu, a demanda aumentou e os serviços precisaram ser ampliados, fazendo surgir outras unidades e projetos. Hoje, a ONG atende diretamente 600 crianças, adolescentes e jovens com projetos que incluem atividades de dança, música, artes e literatura, em contra turno escolar. Além deles e de suas famílias, são beneficiadas de forma indireta mais de 4.000 pessoas em 30 bairros da região norte de Campinas.

A MAHLE faz parte dessa história e tem contribuído para intensificar o alcance do CPTI. Em 2013, a empresa efetuou doação com vistas a ampliar as instalações de uma das unidades do projeto, o Espaço Regina Amélia, onde está sendo construída uma quadra poliesportiva coberta. No local, adolescentes e respectivas famílias poderão contar com local de convivência e para atividades esportivas, culturais, artísticas, tecnológicas e de preparo geral para o

mercado de trabalho. Aos finais de semana, a área será aberta para a prática esportiva, gerando integração entre os jovens e tirando-os da rua.

Em Vergel, novas frentes de ação social

Tia Ileide também tem contribuído para transformar a realidade de Vergel, em Mogi Mirim, assentamento regularizado pelo Instituto de Terras do Estado de São Paulo (ITESP) e que hoje possui 97 sítios, uma cooperativa e três associações. Entre elas está a Associação de Mulheres Agroecológicas (AMA), idealizada por Maria Ileide e outras quatro agricultoras/empreendedoras locais. Voltada à plantação de produtos orgânicos e à confecção de artesanato, a entidade surgiu como alternativa de trabalho para as mulheres da comunidade, uma vez que os empregos disponíveis no local envolviam corte e venda de madeira, ofício considerado prejudicial à saúde e inadequado à natureza feminina.





Espaço Regina Amélia, uma das realizações da MAHLE junto ao CPTI

Em meados de 2013, um grupo de 35 voluntários da MAHLE realizou levantamento socioeconômico no assentamento Vergel tendo em vista identificar oportunidades para o exercício da cidadania empresarial. Como fruto desse trabalho foram eleitas as seguintes frentes de ação:

- **Produtos orgânicos** – A MAHLE passou a adquirir semanalmente produtos cultivados pelos agricultores, medida que garante rendimentos para essa comunidade e, ao mesmo tempo, beneficia diretamente os colaboradores das plantas de Mogi Guaçu, pois esses alimentos passaram a compor o cardápio dos restaurantes da unidade.
- **Capacitação em informática** – A partir de ação voluntária de profissionais da MAHLE, foi idealizado um curso de informática com aulas duas vezes por semana, durante 10 meses. Do grupo de alunos fazem parte representantes das associações e da cooperativa.
- **Dia da Criança** – Grupo de 40 voluntários MAHLE propiciou lazer e alegria a 150 crianças do assentamento, em dia de atividades recreativas e distribuição de brinquedos.

Centro Educacional Ernst Mahle no Assentamento Vergel

No levantamento socioeconômico realizado pelos voluntários MAHLE no assentamento Vergel, chamou atenção o fato de 75 crianças, de 4 meses a 5 anos de idade, não frequentarem creche ou escola, tanto pela inexistência de opção local como devido a falta de transporte adequado e de acordo com exigências técnicas específicas para essa faixa etária. Observou-se que algumas mães utilizavam bicicletas para levar as crianças às escolas mais próximas, percorrendo distâncias de até 40 km no percurso de ida e volta.

A decisão da companhia foi a de dar um passo adiante e construir em Vergel o Centro Educacional Ernst Mahle, com capacidade para atender 120 crianças em dois turnos. O projeto conta com a parceria da prefeitura de Mogi Mirim, que recebeu a permissão de uso do terreno e será responsável pela gestão do empreendimento, provendo educadores, manutenção constante e alimentação para as crianças.

A área construída totalizará 650 m² e estará aparelhada com quatro salas de aula, setores administrativo e de serviços, além de pátio coberto e espaço multiuso.

O objetivo do projeto é disponibilizar o centro para a comunidade local em 2015.

Programa Jovem Agricultor do Futuro

Com o objetivo de capacitar adolescentes de 14 a 17 anos, o projeto dá prioridade a jovens do assentamento Vergel. O propósito é elevar o nível técnico, social e econômico dos participantes, ensinando-os a produzir alimentos com tecnologias apropriadas, que garantam maior produtividade e mais qualidade da produção. Dessa forma, capacita-se o jovem para a busca de melhores condições de vida e de renda, o que promove o desenvolvimento sustentável da comunidade e incentiva a permanência no campo daqueles que apresentam vocação para o meio rural.

O programa ocorre em espaço de 2.500 m² de propriedade da MAHLE, área que foi destinada ao cultivo de hortaliças, legumes e tubérculos em sistema de produção isento de agrotóxicos. O local está recebendo 3 estufas de 210 m² cada, duas voltadas ao plantio em solo com irrigação por gotejamento e uma destinada à plantação hidropônica. Além de possibilitar aos alunos o conhecimento do plantio hidropônico e dentro de estufas, a estrutura garantirá a produção ao longo de todo o ano, sem intercorrências do clima.

A ação prevê 600 horas de capacitação para grupos de 30 jovens e conta com o apoio do Serviço Nacional de Aprendizagem



Participantes do programa Jovem Agricultor

gem Rural (Senar), entidade vinculada à Confederação da Agricultura e Pecuária do Brasil (CNA). Além de destacar pedagogo e técnico agrícola para o desenvolvimento do programa, a instituição fica responsável pelo fornecimento gratuito do material didático, uniforme e alimentação.

Trata-se de iniciativa que tem impacto positivo também para entidades assistenciais da região, beneficiadas com o recebimento dos alimentos que estão sendo produzidos pelos alunos. As doações serão realizadas por intermédio da Federação das Entidades Assistenciais Guaçuana (FEAG).

Viva e Deixe Viver

Outra parceria de longo prazo e que já dura mais de dez anos é a firmada entre a MAHLE e a Associação Viva e Deixe Viver, Organização da Sociedade Civil de Interesse Público (OSCIP) dedicada à capacitação de contadores de histórias para crianças e adolescentes internados em hospitais. A causa ambicionada é a humanização da sociedade e o fortalecimento de valores e princípios éticos essenciais.

O preparo para atuar como contador de histórias envolve um profundo e extenso trabalho. São meses de treinamento antes de entrar em ação. Mais do que apoiar o projeto nas comunidades circunvizinhas às suas plantas e incentivar seus colaboradores a participar nesse voluntariado, a MAHLE está compromissada também com o suporte à formação de novos contadores de histórias em todas as unidades onde o Viva e Deixe Viver se faz presente. Assim, o patrocínio se estende às ações de capacitação daqueles que dedicarão horas de seu tempo para visitar os hospitais e entidades contemplados pela iniciativa.

Entre os colaboradores da MAHLE, o Viva e Deixe Viver conta com cerca de 100 voluntários que foram capacitados em 2013, número que deve ganhar expressivo reforço em 2014, a partir de ação específica no Centro de Tecnologia de Jundiaí. Em 2013, demonstrando enorme capacidade de realização, o time de voluntários contabilizou 1.071 horas doadas para o atendimento a 1.288 crianças em 357 visitas, em ações que trouxeram impacto para a vida de 901 famílias.

Além da capacitação de contadores de histórias, a Associação Viva e Deixe Viver realiza Congressos de Humanização da Saúde nas cidades brasileiras, evento que reúne agentes de transformação para discutir, aprimorar e disseminar a humanização na saúde.

Cirurgiões da Alegria

Constituída oficialmente em 2006, na cidade de Limeira, a Organização Cirurgiões da Alegria é apoiada pela MAHLE. A entidade tem como missão transformar ambientes hospitalares por meio da atuação profissional de palhaços e, para tanto, opera nas áreas de capacitação e formação, criações artísticas, produção de conhecimento e pesquisa. Seu propósito é proporcionar conforto a crianças hospitalizadas, humanizando os hospitais de Limeira e Campinas. Em 2013, o projeto atendeu aproximadamente 44 mil crianças e adolescentes na região.

Dança e cidadania

Arte e cultura também integram as ações de responsabilidade social da MAHLE, que em 2013 fez da dança um caminho para o desenvolvimento de cerca de 400 jovens de famílias de baixa renda das cidades de Mogi Guaçu, Sumaré, Jundiá e Campinas. Para alguns dos beneficiados, o programa foi a porta de entrada para novas oportunidades de aprimoramento, inclusive no exterior, a exemplo de Jonathan Rodrigues e Carlos Santos, que hoje integram o Ballet Teatro, da África do Sul, além de Filipe Frederico e William Lima, que atuam na Alemanha, respectivamente no Teatro Magdeburg e na Escola de Dança da Universidade de Berlim.

Instituto Cultural Ivoti

O instituto promove o desenvolvimento e a atualização dos professores de música, além de dispor de corais e oferecer aulas para crianças e docentes da comunidade de Ivoti, no Rio Grande do Sul. A Camerata da entidade, composta por crianças e jovens, realiza turnê pelo Brasil e em outros países, incluindo a Alemanha, onde há cinco anos faz

apresentações na cidade de Stuttgart, sede da MAHLE. O apoio corporativo se dá a partir da concessão de bolsas de estudo a professores do idioma alemão.

Por ocasião da inauguração do novo Centro de Distribuição de Limeira, os convidados foram brindados com uma apresentação da jovem orquestra.

Ações voluntárias

O calendário de realizações em 2013 foi recheado. Entre as iniciativas, destacam-se:

- **Lar Pequeno Leão** – Realização de ações sociais na entidade filantrópica em São Bernardo do Campo, que abriga crianças em situação de risco, na faixa de 0 a 18 anos.
- **Lixo e Cidadania** – Parceria com a Associação Refazendo, de São Bernardo do Campo, formada por catadores profissionais, para repasse de materiais recicláveis como papel e plástico. A arrecadação viabilizada é revertida para as famílias que trabalham no projeto.

- **Pessoas de Brilho** – Iniciado em 2004, em Itajubá, o projeto abrange ações solidárias programadas pelos próprios colaboradores voluntários, que montam cestas básicas para doações às famílias carentes e se mobilizam para campanhas de cunho social. Mensalmente, os 59 voluntários envolvidos arrecadam em torno de 20 cestas básicas para serem doadas a famílias carentes de Itajubá e região. No Dia das Crianças e no chamado Natal Solidário, a arrecadação inclui brinquedos, balas, pirulitos etc.

- **Grupo Alegria** – Formado por colaboradores e familiares, o Grupo Alegria realiza no decorrer do ano diversas ações sociais de voluntariado em Mogi Guaçu, beneficiando mais de 450 crianças.
- **Sacolinha de Natal** – Montagem de kits com roupas, brinquedos e outros itens para crianças de instituições assistenciais.



Apresentação Dança e Cidadania na inauguração do novo Centro de Distribuição da MAHLE em Limeira



Coral MAHLE

Outras iniciativas relevantes

- **Coral MAHLE** – Formado por colaboradores da unidade de Mogi Guaçu, o Coral MAHLE tem dado importante contribuição para difundir a música na comunidade. Em 2013, tomou parte do Primeiro Painel Musical, projeto conduzido pela Camerata – Educação e Cultura, em parceria com a Associação Maestria da Arte e Banda Santa Terezinha. Sob a regência do maestro Gilmar Bueno, o grupo apresentou-se no Teatro

Tupec Centro Cultural, na cidade de Mogi Guaçu. Em 2013, também houve a atuação de voluntários nos corais das unidades de Limeira e Itajubá.

- **Incentivo à cultura** – Dentro do projeto de incentivo à cultura, em 2013 a MAHLE patrocinou uma turnê do saxofonista Derico Sciotti nas cidades onde a empresa está presente. O músico, que ganhou notoriedade nacional a partir da participação constante no *Programa do Jô*, esteve em Limeira, Indaiatuba, Jun-

diá, Itajubá, Mogi Guaçu e São Bernardo do Campo, com entrada gratuita. Acompanhado pela banda Clube do Jazz, Derico apresentou um repertório variado, desde grandes nomes do Jazz a consagrados compositores da MPB, passando pelo pop internacional. Com essa programação de alto nível, a MAHLE buscou levar informação, cultura e entretenimento a seus colaboradores e famílias, bem como às comunidades onde está inserida.



Apresentação da Camerata do Instituto Cultural Ivoti na inauguração do novo Centro de Distribuição da MAHLE em Limeira



Exposição fotográfica do projeto
"Ka'á-eté: A Floresta Atlântica Intocada"

- **Incentivo à arte** – A MAHLE Metal Leve patrocinou o projeto “Ka’á-eté: A Floresta Atlântica Intocada”, de autoria do fotógrafo Octavio Campos Salles. Além da exposição das imagens, a iniciativa incluiu palestras educativas em escolas públicas e a confecção de um livro, lançado em março de 2014.
 - **Incentivo à leitura** – Ao longo dos anos a MAHLE tem investido no patrocínio de livros voltados ao público infantojuvenil, registrando a marca de cerca de 3 milhões de exemplares distribuídos. Em 2013, dois novos títulos foram lançados em evento no Centro Cultural de Mogi Guaçu: “O Vento e o Gato”, de Maria Isabel Vaz Magalhães, e “Presente Amigo”, com textos de João Proteti e ilustrações de André Ceolin. Participaram do lançamento mais de mil crianças da rede municipal de Mogi Guaçu.
 - **Easy English** – Projeto social que oferece aulas de inglês em nível básico para os empregados da unidade de Itajubá, o Easy English conta com a ação de colaboradores voluntários, que doam horas aos sábados para compartilhar seus conhecimentos e capacitar colegas no idioma inglês. Além de prover o espaço, possibilitando o uso da sala de treinamento Ernst Mahle, a empresa providencia recursos necessários e fornece material didático.
 - **Festival Esportivo** – Em parceria com a Secretaria de Esportes de Mogi Guaçu e com o Instituto Valore, a MAHLE patrocinou o Festival Esportivo, que contou com a participação de alunas da Escola Estadual Therezinha Aparecida Villani de Camargo. Além de incentivar a comunidade da região quanto ao hábito saudável de praticar atividade física regularmente, a ocasião é utilizada para divulgar questões ligadas à saúde e ao meio ambiente.
 - **Cultura sem Fronteiras** – Alunos de escolas públicas e rurais dos municípios onde a MAHLE dispõe de unidades vêm conhecendo a oportunidade de entrar em contato com o mundo do teatro e das artes cênicas. O patrocínio corporativo tem viabilizado a montagem de peças especialmente voltadas ao público infantojuvenil, com níveis de público bastante elevado. Para 2013, a peça escolhida foi “O príncipe da Dinamarca”, de Angelo Brandini, integrante do Doutores da Alegria. Apresentada em Mogi Guaçu, Limeira, Indaiatuba, Jundiá e São Bernardo do Campo, a iniciativa reuniu um público de cerca de 8 mil estudantes, entre eles muitos filhos de funcionários. No ano anterior, a repercussão foi também positiva, registrando grande interesse do público para
- as três montagens que estiveram em cartaz, incluindo a adaptação de um clássico de William Shakespeare.
- **Mais artes cênicas** – Ainda nesse campo, a MAHLE patrocinou a peça “Espia, tem tesouro aí!”, de autoria de Cássia Viger, adaptada e dirigida por Batista Mendes. O espetáculo faz parte do projeto “Os Manchas – Um Tesouro Cultural”, apresentado para alunos de escolas públicas de Mogi Guaçu, Limeira, Indaiatuba, Jundiá, São Bernardo do Campo e Itajubá.



Vida e natureza

Qual o valor de preservar a natureza, usando com inteligência e bom senso recursos naturais vitais, escassos e finitos? E como quantificar a preservação de uma vida, a prevenção de um acidente, uma dor evitada? Algumas questões, de tão preciosas, tornam-se intangíveis, ainda que os ganhos sejam perceptíveis de forma plena e vigorosa.

Embora não haja uma unidade de medida direta para mensurar o alcance exato de aspectos de tal magnitude, é certo que a evolução do conceito de sustentabilidade e o aprendizado dos últimos anos têm ampliado a consciência de indivíduos e organizações quanto à efetividade de traçar metas e quantificar resultados, buscando igualmente qualificá-los.

A MAHLE acredita no desenvolvimento sustentável como alicerce fundamental para a estratégia do negócio e está empenhada em diminuir os impactos ambientais, exercendo uma influência positiva na sociedade. A companhia persegue a ecoeficiência e, nessa jornada, lança mão de inovações tecnológicas limpas e maximiza o uso dos recursos naturais em todas as

esferas, alicerçada pelo conceito dos 3R's – Reduzir, Reutilizar e Reciclar.

A atuação corporativa está em total alinhamento com os preceitos do “*triple bottom line*”, o tripé que viabiliza e fortalece a sustentabilidade ao considerar os três fatores essenciais dessa equação: os aspectos sociais, ambientais e econômicos. A MAHLE entende que o sucesso dessa empreitada demanda abordagem estratégica, ação integrada, mobilização, engajamento e visão de longo prazo.

Sistema de gestão

Meio ambiente e segurança do trabalho estão sob o guarda-chuva do Sistema de Gestão Integrado, o SGI. A fusão se deu em 2009, e a sinergia obtida tem agregado efetivo valor para o negócio e para as pessoas. Juntas, as áreas passaram a compartilhar especialidades e ganharam abrangência e agilidade.

Uma das ações mais eficazes do SGI é o programa *Waste Management*, voltado à gestão do desperdício. A iniciativa, lançada

inicialmente em 2012, está presente em dez unidades MAHLE da América do Sul. No Brasil, o programa propiciou em 2013 economia de R\$ 3,3 milhões, além de benefício ambiental em grande escala, uma vez que os projetos tratam, em sua maioria, da utilização inteligente e racional dos recursos naturais.

No período, o *Waste* lançou um olhar mais atento à dinâmica fabril em busca de novas oportunidades de otimização e excelência, tendo em vista que os volumes relativos a insumos e matéria-prima são elevados, fazendo com que qualquer pequena melhoria apresente forte impacto. Um único ponto percentual de economia na entrada resulta, no fim da linha, em enorme ganho, tanto do ponto de vista ambiental como financeiro.

O *Waste Management* é gerenciado por engenheiros especialistas do time de SGI e conta com o apoio de diversas áreas da companhia, entre elas compras, controladoria, engenharia de processos e produção.

Mais eficiência

Outro projeto com resultados expressivos é o *Produção Mais Limpa* (P+L). Ele integra o *Waste* e tem por objetivo incentivar o máximo aproveitamento dos recursos naturais utilizados no processo produtivo, sempre tendo como perspectiva o conceito dos 3Rs – Reduzir, Reutilizar e Reciclar.

Os ganhos ambientais desde a implantação do P+L (veja os gráficos abaixo) não deixam dúvidas quanto ao retorno, seja no que se refere ao meio ambiente e à contribuição da MAHLE e de suas pessoas para um planeta melhor, seja no aspecto financeiro, tendo em vista a economia consolidada ao longo do tempo.

Novos desafios

Se já é possível comemorar a maximização do uso dos recursos naturais e os avanços na racionalização de insumos e matéria-prima, com melhorias de desempenho, ganhos financeiros e repercussões positivas para o meio ambiente, essa é apenas a ponta do iceberg, pois a ideia é avançar, identificando oportunidades de reúso interplantas e interprocessos, em uma integração ainda maior.

No segundo semestre de 2013, entrou em ação a Blitz CIGS (Comissão Interna de Gestão de Sucatas). Em visita a outras unidades que não as suas de origem, especialistas multidisciplinares realizaram uma ronda para considerar possibilidades de ações, em um exercício que trouxe um olhar novo, sem os “vícios” da rotina diária. Na sequência, foi realizado um workshop para demonstração dos resultados e análise dos projetos. A partir desse evento surgiu uma listagem de 229 projetos oportunos para 2014, propostas que contemplam matérias-primas, insumos produtivos e não produtivos, materiais auxiliares, fluidos e produtos químicos. Muitas das ações priorizam a prevenção (*front-end*), com repercussões importantes para o chamado *end-of-pipe* (poluição gerada). Todos os projetos foram analisados sob a luz do tripé da sustentabilidade, considerando os ganhos concretos a serem obtidos dentro dos pilares ambiental, social e econômico.

Outro avanço obtido a partir do encontro foi a confecção de um cardápio de tecnologias disponíveis para cada tipo de resíduo, ferramenta que facilita a tomada de decisão por opções mais limpas, orientando também sobre a recuperação de recursos naturais incorporados nos resíduos.

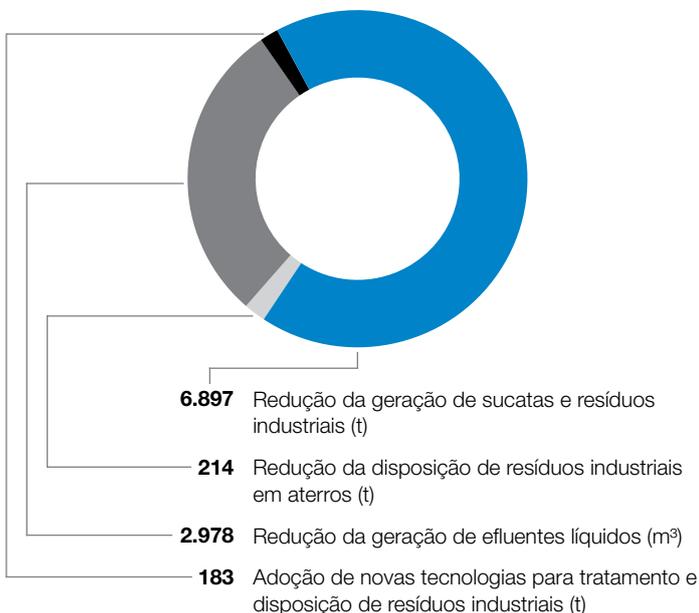
Pessoas em ação

Sem as pessoas, o *Waste* não ocorreria. São elas que, no dia a dia, identificam as oportunidades e, em suas rotinas de trabalho, fazem o programa acontecer. Incentivar, mobilizar, conscientizar e engajar os colaboradores torna-se, portanto, fator crítico de sucesso.

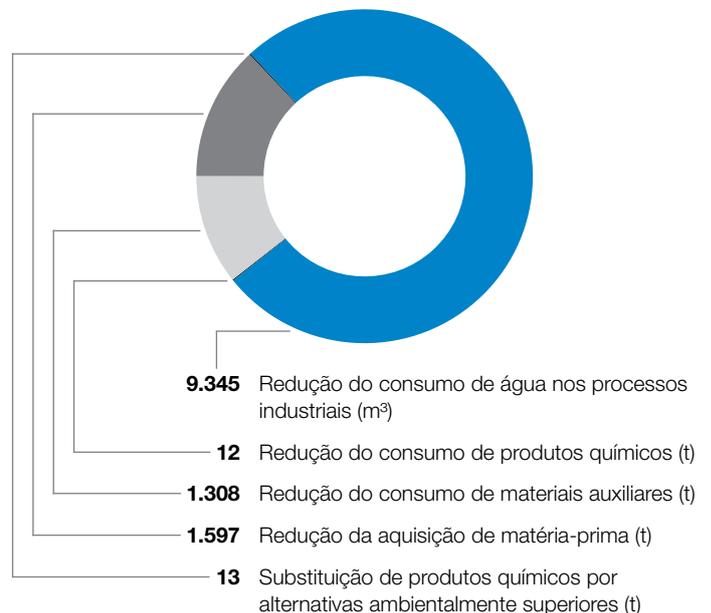
Em 2013, mais de 100 mil horas de treinamento foram investidas para capacitar os colaboradores em temas relacionados ao meio ambiente e à segurança do trabalho. Indo muito além das exigências legais, a empresa estrutura treinamentos comportamentais para sensibilização e conscientização, incentivando que cada um adote uma postura segura e responsável.

Um exemplo dessas ações é o projeto *Conscientização para Mestres e Preparadores*, que teve continuidade em 2013. No período, 255 gestores participaram de 13 módulos e cada um dedicou nesse processo 31 horas para o aprimoramento em temas relacionados a meio ambiente, segurança do trabalho e responsabilidade civil e criminal.

Ganhos ambientais consolidados com resíduos industriais, sucatas metálicas e efluentes líquidos



Redução do consumo de insumos, suprimentos e matéria-prima desde a implantação do P+L



Valor à vida

Dar valor à vida enriquece a alma, transforma a realidade e constrói um mundo melhor. Esse foi o tema da SIPAT 2013, a partir de concurso de frases que contou com ampla participação dos colaboradores. O slogan é de autoria de Sérgio de Paula, da MAHLE Hirschvogel Forjas (MHF).

Muitas foram as atrações da programação da SIPAT, a começar pelo Coral MAHLE, que participou da abertura do evento e contou com o reforço dos alunos do Formare. Os Cirurgiões da Alegria também animaram a ocasião, aproveitando o momento para distribuir pôsteres sobre os projetos sociais da empresa, reforçando o convite ao voluntariado.

Também houve distribuição de gibis temáticos da Turma da Mônica e da cartilha *Defensores da Natureza*, com dicas sobre preservação do ambiente, proteção aos animais e cidadania. Os participantes receberam ainda o *Jogo de Segurança*, uma interação lúdica sobre aspectos relevantes de prevenção de acidentes. Além de prover informação útil e relevante, o folder abriu espaço para que os respondentes das

questões propostas concorressem a brindes diversos.

Um ponto alto da programação foi a peça *A Arte de Ser Melhor*, encenada pela companhia Espaço Cênico. Unindo informação e lazer, o roteiro tratou de temas como prevenção de acidentes, drogas, álcool e direção defensiva, servindo de incentivo para a reflexão sobre o comportamento de cada um diante da vida e dos relacionamentos com os amigos, a família e no trabalho.

Na unidade de Mogi Guaçu, ocorreu a apresentação da peça *Ainda*, também dirigida pelo ator e diretor Marcos Caruso. O espetáculo aborda a temática das drogas, tratando causas e consequências do uso, além de aspectos comportamentais. A planta contou também com palestra motivacional do atleta paraolímpico Luiz Henrique Medina, que conquistou medalha nos Jogos Parapan-Americanos Rio 2007, na modalidade tênis de mesa. Mais conhecido como Kaike, o para-atleta levou ainda seu emocionante relato de vida e superação à unidade de São Bernardo do Campo, onde igualmente compartilhou sua experiência para fazer frente a limitações físicas, sociais e familiares.

Portas abertas

Em 2013, o programa MAHLE de Portas Abertas para a Comunidade recebeu 400 alunos de uma escola municipal de Mogi Guaçu para assistir a peça *A Arte de Ser Melhor*, especialmente adaptada para esse público, abordando o tema álcool, drogas e motivação. A iniciativa objetiva a conscientização por meio de ações preventivas.

Nas interações com a comunidade, a MAHLE busca contribuir para a construção e o fortalecimento de uma cultura de valorização da vida e de incentivo à adoção de comportamentos seguros e responsáveis, tanto do ponto de vista dos indivíduos quanto da sociedade e do meio ambiente. Dessa forma, reforça as diretrizes que regem suas ações sociais, atentando para o equilíbrio necessário entre as necessidades humanas e a capacidade de suporte à natureza. Do ponto de vista de suas estratégias de negócios, a companhia atenta igualmente ao pilar econômico, essencial para o crescimento sustentável e o exercício permanente de seu papel de empresa cidadã.



Casos de sucesso

Lavagem e reúso dos bicos de solda

Unidade	BU1 Mogi Guaçu – Usinagem Porta Anel
Objetivo	Aumentar a vida útil do insumo
Finalidade	Desempenho ambiental e redução de despesas
Tecnologia	Lavagem dos bicos de solda com solução ácida, promovendo aumento da vida útil em 100% (utilização do bico por 2 ciclos)
Oportunidade	Redução do consumo e redução de custo
Implementação	Maio/13
Situação anterior	Resíduo descartado nos fornos da Fundição de Ferro; custo unitário de R\$ 11,00/peça; consumo médio de ~51.000 pc/ano
Resultados obtidos	Reutilização dos bicos por mais um ciclo; economia anualizada ~ R\$ 500.000,00; ganho ambiental de ~25.000 pc/ano

Nova tecnologia para tratamento de escória

Unidade	BU1 Mogi Guaçu – Fundição de Ferro
Objetivo	Nova tecnologia para destinação do resíduo escória de fundição
Finalidade	Eficiência ambiental e agregar valor à matéria-prima contida no resíduo
Tecnologia	Emprego do resíduo como matéria-prima para fabricação de isolamento térmico e acústico
Oportunidade	Eliminar destinação e reduzir custo
Implementação	Maio/13
Situação anterior	Geração média anual de 2.970 ton/ano; custo-frete de R\$ 33,9/ton (~R\$ 106.000,00/ano); custo de destinação em aterro de R\$ 56,91/ton (~R\$ 180.000,00/ano); despesa total de ~R\$ 286.000,00/ano
Resultados obtidos	Custo com frete de R\$ 49,00/t (~R\$ 153.000,00/ano); custo com a destinação igual a zero; economia anualizada de R\$ 133.000,00/ano; ganho ambiental de 2.970 ton/ano (descarte aterro)

Nova tecnologia para tratamento do resíduo de anodo

Unidade	BU1 SBC
Objetivo	Nova tecnologia para valorização do resíduo gerado pela galvanoplastia
Finalidade	Desempenho ambiental e redução de despesas
Tecnologia	Separação e recuperação de metais (Ex.: níquel, cobre, estanho, chumbo etc.)
Oportunidade	Exportar resíduo para Bélgica, com maior valor em função dos metais contidos
Implantação	Outubro/13
Situação anterior	Coprocessamento em empresa nacional; geração de ~11 ton/ano; custo de destinação de ~R\$ 2.800,00/ano
Resultados obtidos	Venda de US\$ 2,13/Kg (~US\$ 23.430/ano*); receita anual de ~R\$ 54.000,00; economia anual de ~R\$ 56.800,00

* Considerando câmbio de R\$ 2,30



Interação positiva

Quando se trata de mais de 9 mil corações pulsando juntos, com histórias de vida únicas e perspectivas singulares de enxergar o mundo, o desafio para estabelecer uma comunicação corporativa clara, direta e transparente se renova a cada dia, exigindo tratamento cuidadoso das interfaces e completa sintonia com os valores e as diretrizes estratégicas da empresa. É essencial considerar o todo e o específico, bem como fortalecer os traços de união sem esquecer as especificidades que caracterizam as várias unidades da MAHLE no Brasil.

Treinamentos cuidam de preparar os gestores para a interação face a face, prática que conta com o respaldo de ferramentas institucionais estruturadas em diferentes plataformas, das mais consagradas até novas e modernas ferramentas. Campanhas de endomarketing e outros recursos engrossam o arsenal para fazer fluir a informação e o processo de comunicação. Em busca do diálogo, há também canais para ouvir o colaborador, inclusive de forma sigilosa.

Compromisso com a ética

Não deixar dúvidas quanto a normas, direitos e deveres, tanto os seus quanto os dos colaboradores e dos parceiros de negócios, é um compromisso da MAHLE, que preza a transparência e está comprometida com o estrito cumprimento de uma conduta alinhada aos valores que norteiam a organização.

Quando um novo profissional se junta à MAHLE, logo de início ele tem acesso ao Regulamento Interno, que é parte integrante do contrato individual de trabalho. Em suas páginas estão detalhadas as normas que regem as relações entre as partes, o que possibilita esclarecer dúvidas e estabelecer condições favoráveis para a construção de um relacionamento harmônico e em prol de objetivos comuns.

Outro instrumento da maior importância, apresentado de imediato aos recém-contratados e revisado periodicamente em campanhas internas, é o Código de Ética MAHLE. Além de dispor sobre os princípios que orientam o trabalho e as relações na empresa, o documento define a conduta ética esperada de cada profissional no exercício de suas atividades e dispõe sobre as políticas e os valores corporativos, abordando também aspectos da responsabilidade da companhia nas comunidades em que está inserida.

No processo evolutivo de boa governança, a companhia estruturou em 2013 o *Compliance*, com as linhas mestras da política adotada pelo Grupo MAHLE na área. Em documento específico, a empresa não apenas compartilha seus valores e princípios como pontua com exatidão para clientes, parceiros fornecedores e públicos de interesse as normas que orientam sua forma de atuar e de fazer negócios. Desse modo, preserva e amplia a qualidade dos relacionamentos.

RH On-Line

De uso exclusivo dos colaboradores, o RH On-Line é um sistema eletrônico que viabiliza o alcance a informações sobre diversos aspectos de gestão de pessoas. Via intranet ou a partir de terminais de autoatendimento instalados em quiosques, a ferramenta oferece acesso a várias informações de administração de pessoal, tais como demonstrativo de pagamento e gerenciamento de tempo (escala de trabalho, férias, hora extra, descontos). Disponibiliza, ainda, relatórios sobre cursos realizados, além de ser um veículo para a realização das avaliações por competências. Divulga informações gerais e de utilidade pública, difundindo comunicados internos, campanhas, cardápio, lista de aniversariantes, classificados, entre outros assuntos. Tem se firmado como importante meio de comunicação, apreciado por oferecer interface amigável, presteza e agilidade. Os níveis de adesão são elevados, com 97% da população ativa fazendo uso da ferramenta.

O RH On-Line dá acesso também ao Canal de Ética (*etica@br.mahle.com*), meio pelo qual é possível reportar questões em desacordo com os princípios da companhia, para que possam ser tratadas, discutidas e solucionadas pelo Comitê de Ética da MAHLE.

Revista MAHLE global

A revista MAHLE global traz a cada trimestre uma compilação dos principais fatos envolvendo a companhia no Brasil e no mundo. Propicia uma visão abrangente da evolução dos negócios em âmbito global e regional, servindo ainda para destacar avanços tecnológicos alcançados pela equipe de especialistas, inovações obtidas em produtos e processos, ações de responsabilidade socioambiental, premiações recebidas, entre outros tópicos relevantes. É um instrumento que fortalece a cultura corporativa e materializa aspectos intangíveis, reforçando os valores da empresa. Também se reverte em canal para efetivar o reconhecimento das pessoas, valorizando os colaboradores. Em 2013 foram publicadas quatro edições, com uma tiragem total de quase 23 mil exemplares.

Comunicação interna

Em um ambiente fabril, os quadros de aviso têm grande importância como meio de comunicação, e a MAHLE aproveita esse espaço para repercutir informações úteis, de interesse dos colaboradores e essenciais para o negócio. Lança mão

igualmente de pôsteres, banners e outros recursos que possibilitem realizar campanhas de grande alcance.

Para atingir o público com acesso direto ao computador, há soluções que facilitam a gestão de pessoas e a comunicação dos líderes com seu time, a exemplo do Manager Desktop, utilizado para acompanhamento, orientação, feedback e até mesmo para a avaliação por competências.

Pesquisa de clima

Ainda que seja uma ferramenta de gestão, a pesquisa de clima propicia uma escuta apurada e, nesse sentido, traz subsídios importantes do ponto de vista da comunicação, servindo como termômetro sensível para ações estratégicas com grande impacto no negócio.

Realizada em todas as unidades, a pesquisa monitora o clima organizacional e busca conhecer a percepção dos colaboradores no tocante a temas como relacionamento, desenvolvimento, liderança e qualidade do ambiente. Em 2013, o nível de participação foi superior a 90%, e o índice de favorabilidade ficou em torno de 60%.





Assim somos nós



Mais de 9 mil pessoas todos os dias se levantam para trabalhar nas unidades da MAHLE no Brasil. Em sua maioria, são homens na faixa dos 26 aos 45 anos, casados, com ensino médio ou técnico completo e até dez anos de casa. Se esse é o retrato predominante e movimentada a empresa, fora dessa curva há muita gente que faz enorme diferença, cada qual dentro de sua área e função.

Quase 90% da força de trabalho se concentra na Unidade de Negócios – BU1 (pistões, trem de válvulas, bronzinas, anéis, buchas, sinterizados e produtos forjados), mas é na cidade de Mogi Guaçu, sede do grupo, que encontramos mais de 50% do número total de colaboradores.

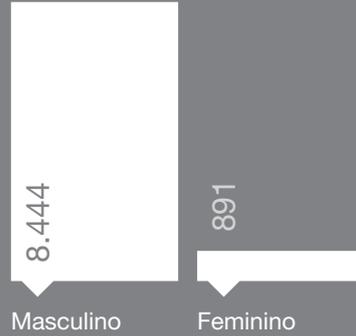
9.335

COLABORADORES NO GRUPO

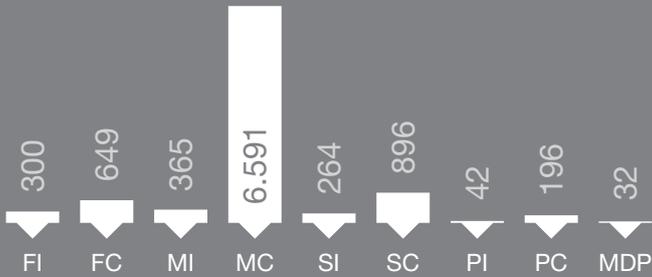
UNIDADE



SEXO



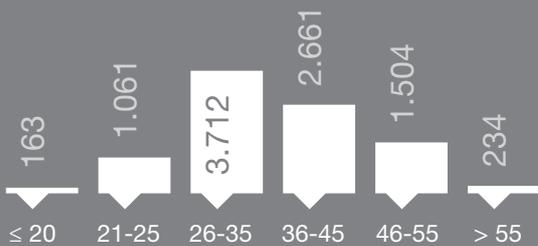
ESCOLARIDADE*



ESTADO CIVIL



FAIXA ETÁRIA (em anos)



TEMPO DE CASA (em anos)



* Legenda: FI - Fundamental incompleto | FC - Fundamental completo | MI - Médio/Técnico incompleto | MC - Médio/Técnico completo
 SI - Superior incompleto | SC - Superior completo | PI - Pós-graduação incompleta | PC - Pós-graduação completa | MDP - Mestrado/Doutorado/PhD



Driven by performance

MOGI GUAÇU, SP

MAHLE Metal Leve S.A.

Av. Ernst Mahle, 2000 - Mombaça
Mogi Guaçu - SP | CEP: 13846-146
Telefone: +55 19 3861-9100

Inaugurada em 1981, é a maior unidade do grupo MAHLE no Brasil. Produz pistões, camisas de cilindro, pinos de pistão, anéis, bielas e eixos de comando de válvula.

MAHLE Metal Leve S.A. – Filtros

Av. Ernst Mahle, 1500 - Mombaça
Mogi Guaçu - SP | CEP: 13846-146
Telefone: +55 19 3861-9572

Inaugurada em 2000, desenvolve produtos e sistemas completos, tais como filtros do ar, óleo, combustível, filtros do ar para cabine, filtros Canister com carvão ativado e separadores de óleo.

MAHLE Filtróil Indústria e Comércio de Filtros Ltda.

Av. Ernst Mahle, 1500 - Mombaça
Mogi Guaçu - SP | CEP: 13846-146
Telefone: +55 19 3861-9572

Fruto de joint venture, foi adquirida em 2007. Produz e comercializa filtros para diesel voltados a postos de combustível.

MAHLE Industrial Filtration

Av. Ernst Mahle, 1500 - Mombaça
Mogi Guaçu - SP | CEP: 13846-146
Telefone: +55 19 3861-9100

Inaugurada em 2011, produz e comercializa filtros hidráulicos, filtros separadores de água/óleo, filtros de processo, sistemas de filtragem para água de lastro e cabines de despoejamento.

INDAIATUBA, SP

MAHLE Metal Leve Miba Sinterizados Ltda.

Rodovia Santos Dumont, km 57,2
Indaiatuba - SP | CEP: 13330-970 | Cx. Postal: 133
Telefone: +55 19 3834-9911

Fruto de joint venture com a austríaca MIBA em 1998, produz ressaltos, polias, componentes VVT, rodas dentadas de correntes, mancais, sincronizadores, cubos, anéis sincronizadores, garfos turnos, bielas, placas de válvulas, pistões.

ITAJUBÁ, MG

MAHLE Metal Leve S.A.

Av. Tiradentes, 251
Distrito Industrial Sérgio Pacheco
Telefone: +55 35 3629-4000

Antiga fábrica de anéis de pistão da Cofap, adquirida em 1996, consolidou a liderança do Grupo MAHLE na produção de anéis de pistão no Brasil. Desde 2005, a unidade se dedica também à fabricação de buchas.

JUNDIAÍ, SP

MAHLE Metal Leve S.A.

Rodovia Anhanguera, km 49,7
Jundiaí - SP | CEP: 13.210-877 | PO Box: 3534
Telefone: +55 11 4589-0400

Aqui está localizado o Centro Tecnológico, inaugurado em 2008. Seu foco de atuação é o desenvolvimento de componentes e soluções tecnológicas para motores de combustão interna, visando à redução de atrito, de emissões e do consumo de combustível.

LIMEIRA, SP

MAHLE Metal Leve S.A.

Rodovia Engenheiro João Tosello (SP-147), km 96
Limeira - SP | CEP: 13486-264
Telefone: +55 19 3404-7790

Inaugurado no fim dos anos 90, o centro de distribuição atende o mercado de reposição nacional e também internacional, via exportação. Disponibiliza produtos para manutenção e reparação de motores de veículos. No início de 2014 o centro ganhou uma nova casa, também em Limeira, com 32 mil metros quadrados.

QUEIMADOS, RJ

MAHLE Hirschvogel Forjas S.A.

Rod. Presidente Dutra, 12240, km 190
Queimados - RJ | CEP: 26390-410
Telefone: +55 21 2139-0601

Juntamente com a alemã Hirschvogel Umformtechnik GmbH, a MAHLE estabeleceu em 2008 uma joint venture com a Forjas Brasileiras SA, sediada em Queimados (RJ). Os processos de forjamento envolvem produtos como bielas, sistemas de injeção de combustível, cruzetas, eixos, braços, links para correias transportadoras, entre outros.

SÃO BERNARDO DO CAMPO, SP

MAHLE Metal Leve S.A.

Av. 31 de Março, 2000
Jd. Borborema - SP | CEP: 09660-000
Telefone: +55 11 4173-0758

Localizada no maior centro industrial do país, iniciou atividades em 1981 como Metal Leve, passando a pertencer ao grupo MAHLE em 1996. Produz bronzinas planas e flangeadas.